



1. Identificación

1.1. De la Asignatura

Curso Académico	2012/2013
Titulación	GRADO EN ESTUDIOS INGLESES
Nombre de la Asignatura	HISTORIA DE LA LENGUA INGLESA II
Código	1559
Curso	CUARTO
Carácter	OBLIGATORIA
Nº Grupos	2
Créditos ECTS	6
Estimación del volumen de trabajo del alumno	150
Organización Temporal/Temporalidad	Primer Cuatrimestre
Idiomas en que se imparte	ESPAÑOL : Grupo 1,2 INGLÉS : Grupo 1
Tipo de Enseñanza	Presencial

1.2. Del profesorado: Equipo Docente

Coordinador de la asignatura	Área/Departamento	FILOLOGÍA INGLESA/ FILOLOGÍA INGLESA
MARIA NILA	Categoría	PROFESORES TITULARES DE UNIVERSIDAD
VAZQUEZ	Correo	nilavg@um.es
GONZALEZ	Electrónico /	Tutoría Electrónica: NO
Grupo: 1 y 2	Página web /	
	Tutoría electrónica	



	Teléfono, Horario y	Duración	Día	Horario	Lugar
	Lugar de atención	Primer Cuatrimestre	Miércoles	17:00- 19:00	868884850, Facultad de Letras B1.2.057
	al alumnado	Primer Cuatrimestre	Jueves	12:00- 14:00	868884850, Facultad de Letras B1.2.057
		Primer Cuatrimestre	Viernes	12:00- 14:00	868884850, Facultad de Letras B1.2.057
MARÍA LAURA	Área/Departamento	FILOLOGÍA INGLESA/ FILOLOGÍA INGLESA			
ESTEBAN SEGURA	Categoría	PROFESOR CONTRATADO DOCTOR TIPO A (DEI)			
Grupo: 1 y 2	Correo Electrónico /	lesteban@um.es			
	Página web /	Tutoría Electrónica: SÍ			
	Tutoría electrónica				
	Teléfono, Horario y	Duración	Día	Horario	Lugar
	Lugar de atención	Primer Cuatrimestre	Lunes	18:00- 19:00	868887870, Aulario de la Merced B1.0.004-1
	al alumnado	Primer Cuatrimestre	Martes	15:00- 16:00	868887870, Aulario de la Merced B1.0.004-1
		Primer Cuatrimestre	Martes	18:00- 19:00	
		Segundo Cuatrimestre	Lunes	17:00- 18:00	868887870, Aulario de la Merced B1.0.004-1
		Segundo Cuatrimestre	Martes	16:00- 18:00	868887870, Aulario de la Merced B1.0.004-1



2. Presentación

La asignatura está vinculada a la materia *Historia de la lengua inglesa* cuyo objetivo global dentro del grado es el estudio diacrónico de la lengua inglesa, desde un doble planteamiento: (a) promover el conocimiento de los hitos y hechos más sobresalientes de índole lingüística y sociolingüística que ilustran el desarrollo de la lengua inglesa hasta el presente, así como de los principios teóricos y métodos desarrollados para su estudio; y (b) facilitar el análisis y comprensión de las características de la lengua inglesa a lo largo de su historia mediante el análisis filológico de documentos pertenecientes a los periodos inglés antiguo, inglés medio e inglés moderno. En concreto, esta asignatura es continuación de *Historia de la lengua inglesa I*, impartida en el cuatrimestre 6, y se dedica al estudio de los períodos de la historia de la lengua inglesa tradicionalmente conocidos como inglés medio e inglés moderno, comprendidos entre los siglos XI y XX. Se pretende estimular la capacidad de investigación y análisis del alumno y dotarle de los recursos necesarios para llevarla a cabo.

Es objetivo fundamental de esta asignatura que el alumno adquiriera un conocimiento exhaustivo de la lengua inglesa utilizada en la Inglaterra del citado periodo, además de los cambios que esta lengua sufrió durante esos siglos y que la fueron conformando hasta llegar a ser lo que es en la actualidad. Se guiará al alumno para que aprenda a situar la lengua en su contexto histórico, social y cultural, así como a analizar su estado de desarrollo atendiendo a cuatro pilares básicos: ortográfico-fonológico, morfológico, sintáctico y léxico. La importancia de esta asignatura dentro del plan de estudios del Grado en Estudios Ingleses radica en que el análisis de este período evolutivo es fundamental para entender el comportamiento de la lengua inglesa actual.

3. Condiciones de acceso a la asignatura

3.1 Incompatibilidades

No hay.

3.2 Recomendaciones

4. Competencias

4.1 Competencias Transversales

- Ser capaz de trabajar en equipo y para relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional. [Transversal6]
- Desarrollar habilidades de iniciación a la investigación. [Transversal7]



4.2 Competencias de la asignatura y su relación con las competencias de la titulación

Competencia 1. Conocimiento de los hitos y hechos más sobresalientes, de índole lingüística y sociolingüística, que ilustran el desarrollo histórico de la lengua inglesa hasta el presente, así como de los principios teóricos y métodos desarrollados para su estudio.

· A12 Conocimiento de los hitos y hechos más sobresalientes, de índole lingüística y sociolingüística, que ilustran el desarrollo histórico de la lengua inglesa hasta el presente, así como de los principios teóricos y métodos desarrollados para su estudio.

Competencia 2. Ser capaz de comprender e interpretar adecuadamente la evolución del inglés a través de los tiempos, hasta llegar al presente y como método para comprender mejor el estado actual de la lengua inglesa en sus diferentes componentes lingüísticos y sociolingüísticos.

· A12 Conocimiento de los hitos y hechos más sobresalientes, de índole lingüística y sociolingüística, que ilustran el desarrollo histórico de la lengua inglesa hasta el presente, así como de los principios teóricos y métodos desarrollados para su estudio.

5. Contenidos

Bloque 1: Introducción. Contexto histórico y socio-cultural.

Bloque 2: Consecuencias lingüísticas de la conquista normanda: préstamos léxicos y cambios semánticos en inglés medio.

Bloque 3: Ortografía y fonología del inglés medio. Correspondencias entre grafemas y fonemas. Evolución de vocales y consonantes desde el inglés antiguo hasta el inglés medio.

Bloque 4: El sistema fonológico en inglés moderno temprano: el gran desplazamiento vocálico. Cambios fonéticos y paradigmas teóricos en lingüística histórica.

Bloque 5: Cambios morfológicos en las distintas categorías gramaticales. La evolución de sustantivos y adjetivos, de los determinantes y pronombres y del sistema verbal

Bloque 6: Sintaxis de la frase nominal y verbal en inglés medio e inglés moderno.

Bloque 7: Panorama dialectal del inglés medio y moderno.

Bloque 8: La estandarización lingüística. Claves teóricas y contextuales del desarrollo del estándar londinense. Nivelación de variedades y difusión.

PRÁCTICAS

Práctica 1 Análisis y comentario de documentos relacionados con la descripción de la situación histórica y cultural del inglés medio e inglés moderno. :*Global*

Práctica 2 Reconocimiento de préstamos léxicos en documentos originales de la época. :*Global*

Práctica 3 Análisis comparativo de textos pertenecientes a distintos periodos de la historia de la lengua inglesa para apreciar el grado de desarrollo de la lengua. :*Global*

Práctica 4 para apreciar el grado de desarrollo de la lengua. :*Global*



Práctica 5 Estudio del comportamiento de las diferentes unidades gramaticales en textos de la época y relacionarlas con esas mismas unidades en la lengua inglesa del siglo XXI. :Global

Práctica 6 Análisis de los cambios producidos a nivel sintáctico (orden de palabras/partes de la oración, uso de preposiciones, conectores...) desde los períodos anteriores al inglés medio y posteriores al mismo. :Global

Práctica 7 Ejercicios de reconocimiento de rasgos dialectales distintivos en textos de diferentes áreas temáticas. :Global

Práctica 8 Prácticas de análisis filológico de textos de inglés medio y moderno en el que se ejemplifiquen todos los contenidos teóricos anteriormente citados. :Global

6. Metodología Docente

Actividad Formativa	Metodología	Horas Presenciales	Trabajo Autónomo	Volumen de trabajo
Presentación asignatura		1	1	2
Presentación contenidos teóricos		28	28	56
Prácticas guiadas (refuerzo de la presentación teórica mediante la resolución de ejercicios)		14	20	34
Prácticas abiertas (ejercicios y textos)		13	23	36
Tutorías ECTS		1	2	3
Examen final (bloque teórico)		1.5	8	9.5
Examen final (bloque práctico)		1.5	8	9.5

7. Horario de la asignatura

<http://www.um.es/web/letras/contenido/estudios/grados/ingleses/2012-13#horarios>



8. Sistema de Evaluación

Competencia Evaluada 1, 2	Métodos / Instrumentos	Examen final
	Criterios de Valoración	Parte 1: examen teórico (40%) • Corrección en las respuestas a las preguntas formuladas. • Precisión y claridad expositiva al responder a las preguntas teóricas. Parte 2: examen práctico (40%) • Adecuación del análisis y corrección en la resolución de los ejercicios o en la traducción y análisis de los textos. • Claridad expositiva y organización textual.
	Ponderación	8
Competencia Evaluada	Métodos / Instrumentos	Presentación del cuaderno de trabajo del alumno (reflejo de las actividades prácticas realizadas semanalmente, en las clases teórico-prácticas y en los seminarios)
	Criterios de Valoración	• Inclusión de todas las actividades prácticas realizadas, tanto en las clases teórico-prácticas como en los seminarios • Corrección en su realización • Estructuración y sistematización (capacidad de análisis y síntesis)
	Ponderación	1.5
Competencia Evaluada	Métodos / Instrumentos	Lista de control de asistencia y observación diaria
	Criterios de Valoración	Presencia en clases prácticas y sesiones de tutoría establecidas. Participación activa en clase, mostrando respeto hacia las intervenciones de los demás compañeros.
	Ponderación	0.5

Fechas de exámenes

<http://www.um.es/web/letras/contenido/estudios/grados/ingleses/2012-13#exámenes>



9. Bibliografía (básica y complementaria)

-  Algeo, John. 1982. *Problems in the Origins and Development of the English Language*. New York: Harcourt Brace Jovanovich.
-  The Routledge handbook of world Englishes / (2012)
-  Blake, Norman F. 1996. *A History of the English Language*. London: MacMillan.
-  Conde Silvestre, Juan Camilo & Juan Manuel Hernández Campoy. 2006. *An Introduction to the History of the English Language II: Middle and Modern English*. Murcia: DM/ICE, Universidad de Murcia.
-  Fernández, Francisco. 1993. *Historia de la lengua inglesa*. Madrid: Gredos.
-  Freeborn, Dennis. 1992. *From Old English to Standard English*. London: MacMillan.
-  Gramley, Stephan. 2012. *The History of English: An Introduction*. London: Routledge.
-  Hogg, Richard N. & David Denison, eds. 2006. *A History of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
-  Libro de texto: Brinton, Laurel J. & Leslie K. Arnovick. 2011. *The English Language. A Linguistic History*. Oxford/New York: Oxford University Press.
-  Millward, Celia M. & Mary Hayes. 2012. *A Biography of the English Language*. Boston: Wadsworth, Cengage Learning.
-  Mossé, Fernand. 1983. *A Handbook of Middle English*. Trans. by James A. Walker. Baltimore/London: Johns Hopkins University Press.
-  Mugglestone, Lynda, ed. 2006. *The Oxford History of English*. Oxford: Oxford University Press.
-  Nevalainen, Terttu. 2006. *An Introduction to Early Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
-  Smith, J. 2005. *Essentials of Early English: An Introduction to Old, Middle and Early Modern English*. London: Routledge.
-  Strang, Barbara M. H. 1991. *A History of English*. London: Routledge.
-  Baugh, Albert C. & Thomas Cable. 2002. *A History of the English Language*. London: Routledge.

10. Observaciones y recomendaciones



OBSERVACIONES DE METODOLOGÍA

La asignatura se organiza en torno a cuatro horas presenciales a la semana, distribuidas en un bloque teórico-práctico (3 horas) y un bloque práctico (1 hora). En el bloque teórico-práctico se presentarán los contenidos en clases teóricas, las cuales se verán reforzadas mediante la realización de ejercicios prácticos, generalmente guiados y desarrollados en grupo. El procedimiento puede ser inductivo o deductivo, según los ejercicios de clase precedan o sigan a la explicación planteada. El bloque práctico permitirá profundizar en los objetivos docentes mediante la realización de ejercicios más abiertos, que pueden incluir la traducción, el análisis y el comentario de textos; este bloque se planteará con el formato de seminario, por lo que se espera una gran implicación de los alumnos en las actividades y tareas asignadas. Se contempla también la realización de tutorías ECTS programadas cuya finalidad es orientar a los alumnos en el acceso a fuentes primarias y secundarias y constatar el progreso en la adquisición de competencias. Además, el estudiante podrá acudir a las horas de atención a alumnos establecidas por las profesoras para tratar cualquier aspecto relativo a la asignatura y su aprendizaje, así como preguntar dudas a través del Aula Virtual.

OBSERVACIONES DE EVALUACIÓN

Para poder optar al 5% de asistencia es obligatorio asistir al 80% de las clases prácticas.

Las calificaciones obtenidas en los instrumentos de la evaluación formativa (asistencia y presentación del cuaderno) se aplicarán en la evaluación correspondiente a la convocatoria ordinaria siempre y cuando se haya superado el examen final. En caso de no aprobar el examen se guardarán durante las dos siguientes convocatorias extraordinarias.

El cuaderno de trabajo del alumno se deberá presentar en el plazo establecido por las profesoras. No se aceptará ningún instrumento de evaluación formativa fuera del periodo lectivo de la asignatura.

Para superar la asignatura es necesario obtener una calificación mínima del 50% en el examen final.

El equipo docente se acoge a la normativa del Departamento de Filología Inglesa sobre el uso del plagio y otros medios ilícitos. La detección de un caso de plagio o de utilización de otro medio ilícito implicará automáticamente una calificación de 0 puntos en el instrumento de evaluación correspondiente. Los casos más graves serán remitidos a la Comisión Académica del Departamento para que adopte las medidas oportunas. Para prevenir este tipo de problemas, al inicio del curso se proporcionará a los alumnos información útil sobre



el uso adecuado de fuentes según las convenciones académicas. Asimismo, la profesoras estarán durante todo el curso disponibles para resolver cualquier duda que se le presente al alumnado sobre qué constituye un uso legítimo de las fuentes y qué no (véase el documento "Normativa sobre plagio" en <http://www.um.es/web/filologia-inglesa/contenido/normativa>).

La guía docente de la asignatura se presenta con total flexibilidad, de tal modo que la dinámica del proceso formativo marcará las posibles modificaciones a realizar en cualquier elemento de la misma.